

**Sayı** : 38591462 - 400 - 2020 - 1987

17.07.2020

**Konu** : Güney Kore'de Gemi Personeli Değişimleri  
Prosedürleri

Sirküler No: 828

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odasının (ICS) 15 Temmuz 2020 tarihli COVID-19(20)114 sayılı yazısında, Güney Kore İdaresi tarafından hazırlanan ve Asya Gemi Armatörleri Birliğine iletilen Güney Kore'de Gemi Personeli değişimleri prosedürlerine yer verilmektedir.

Güney Kore'de gemi personeli değişimlerine ilişkin prosedürün 13 Temmuz 2020 tarihinden itibaren uygulamaya geçtiği, söz konusu prosedürlerde,

Güney Kore'ye personel değişimi için havayolu veya deniz yoluyla giriş yapan her gemi personelinin 14 gün süre ile Güney Kore İdaresince belirlenen konaklama tesislerinde tutulacağı, bu kapsamda gemi personeli değişikliği yapacak olan firma veya acentelerinin gemiden ayrılacak personele ilişkin listeyi geminin limana varışından 48 saat öncesinde idareye bildirmeleri gerektiği,

1. Gemi personelinin bir önceki ayrıldığı limandan Güney Kore'ye varışı arasında 14 gün geçmiş olması,
2. Gemide son 14 gün içerisinde personelin sahile çıkış yapmaması ve personel değişimi gerçekleşmemesi,
3. Gemide Koronavirüs pozitif veya semptomları gösteren herhangi bir personelin olmaması koşullarının sağlanması halinde gemi personelinin karantina amaçlı 14 gün süre ile belirlenen konaklama tesislerinde konaklamasına izin verileceği belirtilmektedir.

6 Temmuz 2020 tarihinden itibaren gemi personeli değişimleri prosedürlerinde aşağıda belirtilen değişikliklere gidildiği, bu kapsamda;

-Gemiden ayrılacak tüm personelin koronavirüs testine tabi tutulacağı ve sadece negatif sonuç alınan personelin gemiden ayrılışına izin verileceği,

-Ayrılan personelin test sonuçları alınana kadar gemide kalacağı, böylelikle personel gemiden ayrılacak ise sonuçlar alınmadan geminin kalkışına izin verilmeyeceği,

-Gemi Personeli için koronavirüs kontrollerinin günde iki kez yapıldığı (09.30-11.00, 13.00-15.00 – Limandan limana değişiklik gösterebilir), sonuçların testin yapıldığı ertesi günü saat 15.00 dan sonra alınabildiği (limandan limana farklılık gösterebilir),



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/KR5Z72>

Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail: [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr) Kep: imeakdto@hs01.kep.tr.



Odamızda  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır.



-Gemiden ayrılacak personelin 14 gün süre ile idarece belirlenen yerlerde karantina altında tutulacağı,

- Acil durumlar dışında personelin kıyıya çıkmasına izin verilmeyeceği bildirilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-İmza*

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**Ek:** ICS Yazısı (1 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Motorlu Taşıyıcılar Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/KR5Z72>

Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail: [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr) Kep: imeakdto@hs01.kep.tr.



Odamızda  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır.



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

15 July 2020

**COVID-19(20)114**

**TO: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE  
ALL MEMBERS & ASSOCIATE MEMBERS  
BI WEEKLY MEMBERS MEETING PARTICIPANTS  
INTERNATIONAL ASSOCIATION GROUP PARTICIPANTS**

### **CREW CHANGE PROCEDURES IN SOUTH KOREA**

**Action Required: *Members are invited to note information provided on crew change in South Korea kindly shared by the Asian Shipowners Association.***

Further crew change procedures in South Korea became effective from 13 July 2020. The Korean government is operating 'temporary isolated living facilities' for crew change. All crew entering to Korea by ship or airplane for crew change should stay at the temporary isolated living facilities for 14 days. For crew change, Shipping companies or agents should submit a disembarking crew list 48 hours before arrival. If all 3 conditions below are satisfied, disembarking crew members are exempted from 14 days isolation.

1. 14 days has passed from last port of calling to port of arrival.
2. No crew change nor shore leave in 14 days.
3. There is no crew with corona positive result and no crew with symptom of corona virus.

From 6th of Jul., crew change procedures in Korea changed as follows.

- All disembarking crew have to be checked for corona virus.  
Only the crew members with negative test results can disembark.
- Until disembarking crew get the test result, the crew should stay on the ship.  
This means the ship cannot depart until the crew get the test result.
- Corona checkup for crew is conducted twice a day. (09:30-11:00, 13:00-15:00) (It may differ for each port situation)  
Test result available after 15:00 on the following day. (It may differ for each port situation)
- disembarking crew with a negative test result, can stay at the isolation place for 14 days.
- After 14 days, no public transport to be used to go to the airport.
- Crew shore leave is not permitted except for emergency case.

Please feel free to contact the undersigned for any further assistance.

Natalie Shaw  
Director Employment Affairs